



ACCORDO

tra

Alpitour S.p.A. - Via Lugaro, 15 - 10126 Torino - REA TO 908257 - Codice Fiscale 02933920015, P.Iva 02486000041, in persona di Alessandro Seghi, nella sua qualità di Direttore Commerciale Tour Operator Alpitour e Andrea Moscardini, nella sua qualità di Direttore Commerciale Tour Operator Francorosso (di seguito "Alpitour S.p.A.");

e

L'AZIENDA AIESIL - Associazione Italiana Imprese esperte in sicurezza sul lavoro e ambiente Via
..... Pomezia, 9 / VIA MARGONI 51 CITTÀ Roma / BOLOGNA - CAP. 00183 / 40122
Codice Fiscale 91300780375 - P. Iva. 02883881209, in persona di
MALVESTUTO RAFFAELLA nella sua qualità di
VICEPRESIDENTE (di seguito AZIENDA)

**Il presente Accordo riporta le "Condizioni specifiche"
stipulate tra le Parti**

1) DESTINAZIONI E CATALOGHI IN CONVENZIONE

Tutta la programmazione di:

Alpitour – Francorosso – Viaggidea - Villaggi Bravo – Karambola

Validità:

- Prenotazioni dal 23 gennaio 2017 al 31 ottobre 2017 -
- Partenze indicate nei cataloghi in vigore durante la validità dell'accordo

2) SCONTI E/O RIDUZIONI ACCORDATE AGLI UTENTI CONVENZIONATI*

Sono previste le seguenti agevolazioni sui prodotti pubblicati nei rispettivi cataloghi, come segue:

Riduzione prodotto con voli I.T.C. Estero e Italia		
Prenotazioni oltre i 91 giorni dalla data di partenza	Prenotazioni da 31 a 90 giorni dalla data di partenza	Prenotazioni da 30 giorni alla data di partenza
12,0%	10,0%	5,0%

Riduzione prodotto Linea, Disneyland Paris, Traghetto, Treno e Low Cost	
Prenotazioni oltre i 31 giorni dalla data partenza	Prenotazioni da 30 giorni alla data partenza
6,0%	5,0%

Riduzione prodotto "solo servizi a terra" Italia ed Estero
Per tutte le date partenza indipendentemente dalla data di prenotazione
10,0%

Le riduzioni concordate come sopra specificato saranno applicate alle quote individuali di partecipazione (con esclusione della quota individuale di gestione pratica), saranno cumulabili con le offerte da catalogo ma non con lo sconto YOU AND SUN; saranno da considerarsi inoltre esclusi: visti turistici, tasse aeroportuali ed eventuali adeguamenti carburante e tutto quanto non previsto a catalogo.

Per i Brand Viaggidea e Karambola Dinamika, nel caso in cui siano presenti delle notti di soggiorno libero non prenotate con Alpitour World, la riduzione sopra indicata non potrà essere riconosciuta.

*UTENTI CONVENZIONATI:

Si intendono Utenti Convenzionati i Dipendenti e i Soci ...AIESIL.....

3) SUPPORTO TECNICO E PROCEDURE OPERATIVE

Per tutte le necessità di consulenza, prenotazione, documenti di viaggio, pagamenti, modifiche successive, richieste, l'Utente potrà far riferimento:

- ☒ Centro Prenotazioni di Alpitour:
Alpitour S.p.A. contattabile mediante telefono (+39.011.19.69.02.02), mail (web.assistenza@alpitourworld.it) con orario apertura dal Lunedì alla Domenica e Festivi dalle 9.00 alle 22.00.
- ☒ Presso tutte le Agenzie abilitate alla prenotazione della Convenzione.

4) GESTIONE E MODALITÀ DELLE PRENOTAZIONI TURISMO

- a) Gli Utenti possono prenotare i viaggi e soggiorni offerti in convenzione da Alpitour presso i suddetti riferimenti, ricevendo risposta ed eventuali alternative alle loro richieste. L'Utente, inoltre, deve fornire i nominativi dei partecipanti al viaggio ed il proprio numero di matricola aziendale/tessera associativa.

- b) Sarà cura del Dipendente/Associato inviare, se richiesto, una fotocopia del proprio tesserino/badge di riconoscimento, quale certificazione di appartenenza all'Azienda/Associazione/Circolo; Alpitour si riserva il diritto di effettuare controlli sulla veridicità delle dichiarazioni degli Utenti.
- c) A fronte di ogni prenotazione effettuata nei modi e tempi succitati Alpitour e/o l'Agenzia di Viaggi presso la quale è stata effettuata la prenotazione, provvederanno a fornire il numero di riferimento della pratica, l'importo totale dovuto e a far pervenire i documenti di viaggio all'Utente.
- d) Al fine di garantire un miglior servizio, il Dipendente/Associato dovrà fornire, oltre al proprio recapito di lavoro, una utenza fax o un numero di telefono al quale si potrà ricorrere in caso di modifiche sopravvenute rispetto a quanto già in suo possesso.

5) MODALITÀ E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Se la prenotazione avviene telefonicamente attraverso il Centro Prenotazioni di Alpitour:

Alpitour S.p.A., alla conferma della prenotazione, emetterà un estratto conto viaggio riepilogativo dei servizi richiesti.

A ricevimento del saldo integrale della prenotazione o, comunque, alla data di partenza del viaggio, Alpitour S.p.A., ai sensi del D.M. 30/07/99 N. 340, emetterà regolare fattura al Cliente al domicilio da lui indicato.

Condizioni di pagamento:

All'atto della prenotazione dovrà essere versato, a titolo di acconto, il 25% del prezzo del pacchetto turistico. Il saldo dovrà essere versato almeno 20 giorni prima della prevista partenza, oppure in concomitanza con la prenotazione, se questa è effettuata nei 20 giorni antecedenti la partenza del viaggio stesso.

Modalità di pagamento:

➤ Bonifico Bancario:

Intesa San Paolo S.p.A.
Via Nizza 262 Int. 19 10126 - Torino
Beneficiario: Alpitour S.p.A.

Coordinate bancarie: C/C 100000005195
ABI 03069 CAB 01081 CIN R
IBAN: IT48 R030 6901 0811 0000 0005 195
SWIFT/BIC: BCITITMM

Per qualsiasi tipo di bonifico, deve essere indicato nella causale il numero di riferimento pratica e l'intestataro della prenotazione.

Copia dell'avvenuta disposizione dovrà essere anticipata a mezzo fax/e-mail ai riferimenti del Centro Prenotazioni di Alpitour.

➤ Carta di Credito:

La transazione verrà effettuata telefonicamente attraverso il Centro Prenotazioni di Alpitour.



Se la prenotazione avviene attraverso un'Agenzia di Viaggio, la stessa seguirà le normali procedure e condizioni di prenotazione e di pagamento adottate presso la stessa.

Alpitour S.p.A., alla conferma della prenotazione, emetterà un estratto conto viaggio riepilogativo dei servizi richiesti.

Alpitour S.p.A., ai sensi del D.M. 30/07/99 N. 340, emetterà, entro il mese successivo alla data di partenza, regolare fattura al Cliente domiciliando la stessa presso l'Agenzia di Viaggio ove è stata effettuata la prenotazione.

E' facoltà dell'Agenzia di viaggi richiedere eventuali spese di apertura pratica.

6) ACCETTAZIONE DELLA CONVENZIONE

Si dichiara di aver preso visione delle Condizioni generali dell'Accordo di Convenzione e delle Condizioni specifiche dell'Accordo tra le parti, in vigore nel periodo indicato, i cui contenuti dichiariamo di accettare integralmente, anche in segno di formalizzazione del Contratto con Alpitour S.p.A..

Vi preghiamo di volerci trasmettere copia del presente Accordo, firmato per accettazione dal Vostro legale rappresentante, in segno di accettazione dello stesso e delle Condizioni Generali di Convenzione.

Alpitour S.p.A.

Alessandro Seghi
Direttore Commerciale
Tour Operator Alpitour
Alpitour S.p.A.

Andrea Moscardini
Direttore Commerciale
Tour Operator Francorosso
Alpitour S.p.A.

Per accettazione Azienda ..AIESIL - RAFFAELLA MALVESTUTO

Data, 24-7-17

Timbro e firma

AIESIL Nazionale
Via Marconi, 51 - Galleria del Reno
Scala B - 40122 Bologna
info@aiesil.it - www.aiesil.it



CONDIZIONI GENERALI DELL'ACCORDO DI CONVENZIONE

1. OGGETTO E UTENTI

Alpitour S.p.A. offre agli Utenti Convenzionati la possibilità di prenotare e acquistare alle condizioni specificate nell'Accordo allegato pacchetti di viaggio e/o servizi scelti nei Cataloghi del Gruppo Alpitour.

Le offerte saranno valide solo ed esclusivamente per i seguenti soggetti:

- Utenti Convenzionati, intendendosi per tali i soggetti legati all'Azienda/Circolo/Associazione da un contratto di lavoro/di collaborazione in vigore a tempo indeterminato, gli amministratori, gli agenti collaboratori, i dipendenti con contratto a termine/a progetto, o legati al Circolo come Associati (di seguito gli "Utenti convenzionati" e singolarmente l'"Utente convenzionato")
- le persone viaggianti con l'Utente Convenzionato.

Utente Convenzionato e persone viaggianti con lo stesso, sono complessivamente definiti gli "Utenti".

Alpitour S.p.A. si riserva il diritto di controllare che prenotazioni/acquisti/fruizione di servizi turistici oggetto del presente accordo siano effettuate dagli Utenti.

Per qualsiasi viaggio/pacchetto/servizio turistico che risultasse non essere prenotato e/o acquistato e/o fruito da un Utente verrà applicato il prezzo della quota intera, senza le riduzioni di cui al presente accordo. La stessa disposizione vale in caso di cessione del contratto di viaggio a terzi che non siano Utenti Convenzionati.

2. ESCLUSIVA

Non prevista dal presente accordo.

3. MODALITÀ DI PRENOTAZIONE E DIRITTO DI RECESSO DEL CONSUMATORE

Gli Utenti Convenzionati potranno prenotare pacchetti di viaggi e/o servizi turistici con le seguenti modalità: contattando il CENTRO PRENOTAZIONI di Alpitour S.p.A. al n° +39.011.19.69.02.02 o presso tutte le Agenzie abilitate alla prenotazione della Convenzione.

4. SUPPORTO TECNICO E PROCEDURE OPERATIVE

Il supporto tecnico operativo e le procedure di gestione delle prenotazioni vengono dettagliati nelle Condizioni specifiche dell'Accordo stipulato tra le parti.

5. PAGAMENTI

Per le modalità e condizioni di pagamento previste per l'Accordo di Convenzione si rinvia alle Condizioni specifiche dell'Accordo, come da allegato, stipulato tra le parti.

ALPITOUR S.p.A.

Sede Legale: Via Lugaro, 15 - 10126 Torino - Italia - Tel. (+39) 011.0171111 - Fax (+39) 011.0173219 - C.P. 388 - 10121 Torino.
Capitale Sociale sottoscritto € 26.658.635 i.v. - P. IVA 0248600041 - Codice Fiscale e Numero d'iscrizione al RI 02933920015 - REA TO-908257



6. TARIFFE E QUOTE

Per le condizioni generali di vendita di pacchetti turistici e/o servizi valgono le condizioni generali di vendita di pacchetti e servizi turistici pubblicate sui cataloghi e/o relativi siti del Gruppo Alpitour.

7. UTILIZZO MARCHI

Il presente accordo non attribuisce, né trasferisce in capo ad una Parte alcun diritto sul branding e sui diritti di proprietà intellettuale dell'altra Parte, che sono e rimangono di esclusiva titolarità di ogni singola Parte; ciascuna Parte si impegna a non utilizzare a fini pubblicitari emblemi, marchi, simboli, nomi o altri segni distintivi dell'altra Parte senza la preventiva autorizzazione scritta della medesima. In tale caso resta inteso che qualsiasi diritto verrà meno alla cessazione dell'efficacia del presente Accordo per qualsiasi motivo intervenuta.

8. CERTIFICAZIONE

Per usufruire delle riduzioni previste dall'Accordo allegato, l'Utente Convenzionato dovrà, all'atto della prenotazione, comunicare il proprio numero di matricola aziendale/tessera, se richiesto.

9. ONERI FISCALI

Qualsiasi onere fiscale collegato alla produzione in giudizio o in sede amministrativa del presente accordo sarà a carico della parte che avrà provocato tale produzione.

10. RISERVATEZZA

10.1 Le Parti si impegnano, per sé ed i propri collaboratori, a mantenere riservati ed a non divulgare, tutte le notizie riservate attinenti in qualsiasi modo al Contratto in oggetto di cui siano venute per qualunque ragione a conoscenza.

10.2. Le Parti si impegnano a restituire, dopo la cessazione del presente Accordo, tutta la documentazione riservata che gli sia stata eventualmente consegnata.

11. CONSERVAZIONE DELL'ACCORDO

11.1. L'invalidità e/o l'inefficacia e/o l'inapplicabilità di una o più clausole del presente Contratto non inficerà la validità o l'applicabilità delle altre clausole. Nell'ipotesi in cui una clausola del presente Contratto sia invalida o inefficace o inapplicabile, le Parti si impegnano a provvedere alla sua immediata sostituzione con previsioni che rispettino, per quanto possibile, la volontà originaria delle Parti.

11.2. Il presente Contratto costituisce l'unico documento che regola i rapporti tra le Parti e supera e sostituisce qualsivoglia precedente Accordo avente oggetto uguale o simile, concluso tra le Parti in forma orale o scritta.

12. RECESSO DELLE PARTI

Entrambe le parti potranno recedere dall'accordo dandone comunicazione alla controparte, con preavviso di almeno 30 gg. mediante comunicazione scritta.

13. FONTI LEGISLATIVE

La compravendita di pacchetto turistico nonché del singolo servizio turistico oggetto della fornitura sarà disciplinata dalla L. 27/12/1977 n. 1084 di ratifica ed esecuzione della Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio (CCV) firmata a Bruxelles il 23.4.1970 in quanto applicabile nonché dal D.Lgs. n. 79 del 23/05/2011.

14. PRIVACY

Alpitour S.p.A., ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 196/03, informa che i dati dell'Azienda/Circolo/Associazione convenzionata saranno trattati con modalità manuali, informatiche e/o telematiche per la gestione del presente Accordo; il conferimento dei dati è facoltativo ma necessario per l'esecuzione dell'Accordo stesso. I dati potranno essere comunicati a soggetti terzi per l'esecuzione dell'Accordo (es. istituti di credito, etc.) e non

saranno diffusi. Potranno venire a conoscenza dei dati i Responsabili ed i soggetti incaricati del trattamento preposti alla gestione dell'Accordo.

L'Azienda/Circolo/Associazione convenzionata potrà rivolgersi (anche telefonicamente) al Servizio Privacy o al Privacy Manager (Responsabile del trattamento), domiciliati presso il Titolare del trattamento, per verificare i dati e farli integrare, aggiornare o rettificare e/o per esercitare gli altri diritti previsti dall'art. 7 del Codice. Titolare del trattamento dei dati è Alpitour S.p.A. con sede in Via Lugaro, 15 – 10126 Torino. L'elenco completo ed aggiornato dei Responsabili è disponibile presso il sito www.alpitour.it.

Con riferimento al trattamento dei dati relativi a soggetti terzi (gli Utenti) qualificabili come interessati, ed effettuati in esecuzione al presente contratto, le Parti, per quanto di rispettiva competenza, si impegnano ad adempiere a tutti gli obblighi informativi di legge, ad ottenere il consenso degli interessati ove necessario, e ad adottare tutte le misure di sicurezza necessarie e/o idonee a salvaguardare la riservatezza, l'integrità e la completezza dei dati trattati nel pieno rispetto di quanto disposto dal Codice nonché da ogni successivo provvedimento attuativo e/o integrativo, dalle circolari e dai provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali.

In particolare, in caso di comunicazione ad Alpitour, da parte dell'Azienda/Circolo/Associazione convenzionata, dei dati degli Utenti, tali dati dovranno essere forniti a norme Privacy.

15. MODELLO ORGANIZZATIVO E CODICE ETICO

dell'Azienda/Circolo/Associazione convenzionata dichiara di:

- essere stata informata in merito all'adozione da parte di Alpitour del Modello Organizzativo e del Codice Etico, di averne preso visione all'indirizzo www.alpitour.it e di conoscere i contenuti, le finalità e le prescrizioni;
- di conoscere il contenuto del Decreto Legislativo 8 giugno 2001 n. 231 e di essere edotto sui reati dallo stesso contemplati;
- di non aver commesso, dall'entrata in vigore del D.Lgs. 231/01 ad oggi, reati della specie contemplata dallo stesso;
- di impegnarsi ad adottare comportamenti conformi a quanto previsto dal Modello Organizzativo, dal Codice Etico e dal D.Lgs. 231/01 prendendo altresì atto che l'inosservanza di una qualsiasi delle previsioni dei sopra citati documenti, comporterà un inadempimento grave degli obblighi di cui al presente contratto in forza del quale Alpitour sarà legittimata a risolvere lo stesso con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 del Codice Civile.



16. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

16.1 Per tutto quanto non disciplinato nel presente Contratto valgono le norme di Legge in materia.

16.2. Per eventuali controversie inerenti l'esecuzione, interpretazione, risoluzione del presente Accordo e di ogni altra convenzione inerente le forniture di prodotto stipulata tra le parti in conseguenza del presente Accordo, sarà esclusivamente competente il Foro di Torino.

17. DURATA DELL'ACCORDO

Il presente accordo ha durata dalla data di sottoscrizione delle Condizioni specifiche dell'Accordo sino al 31/10/2017.

Costituiscono parte integrante delle presenti Condizioni generali, le Condizioni specifiche dell'Accordo stipulato tra le parti.

Alpitour S.p.A.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Alessandro Seghi".

Alessandro Seghi
Direttore Commerciale
Tour Operator Alpitour
Alpitour S.p.A.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Andrea Moscardini".

Andrea Moscardini
Direttore Commerciale
Tour Operator Francorosso
Alpitour S.p.A.